



## INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, 4 de Noviembre, 2023

7:45 a.m. Por la salud espiritual y física de: Jon Zapata, Carmen Cruz.  
Por el eterno descanso de: †Rosemarie Soraghan, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

5:00 p.m. Por el cumpleaños de: María Guzmán Ballesteros, Tere Trejo.  
Por la salud espiritual y física de: Gloria Pantoja, Carmen Cruz, Por el eterno descanso de: †María Guadalupe Ramirez Alvarez, †María del Refugio Andrade, †Margarito Molina, †Cesario del Socorro, †Rodriguez Cambran, †Jose Trinidad Zaragoza, †Adrian Solorzano, †Alejandra Lozano, †Rosemarie Soraghan, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

Domingo, 5 de Noviembre, 2023

8:00 a.m. Por el cumpleaños de: Lupita Zuniga. Por la salud espiritual y física de: Abraham Flores, Carmen Cruz, familia Lopez Reyes. Por el eterno descanso de: †Tomas Humberto Villa, †Daniel Guzman, †Elvis Ramirez, †Encarnación Cortez, †Jose Luis Zamora, †Juana Zepeda, †Rosemarie Soraghan, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

10:00 a.m. For the health of: Carmen Cruz. For the eternal rest of: †Jose Antonio Tovar, †Rosemarie Soraghan, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

12:00 p.m. Por la salud espiritual y física de: Carmen Cruz. Por el eterno descanso de: †Adolfo Ortiz, †Cristian Martinez, †Jonny Vazquez la Motta, †Cristian Garcia, †Osvaldo Arvelo, †Paulina Cuello, †Cesario del Socorro, †Rodriguez Cambran, †Jose Trinidad Zaragoza, †Adrian Solorzano, †Alejandra Lozano, †Rosemarie Soraghan, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

6:00 p.m. Por la salud espiritual y física de: Carmen Cruz, Jon Zapata.  
Por el eterno descanso de: †Rene Rodriguez, †Maria del Carmen Lereisma, †Rosemarie Soraghan, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

Lunes, 6 de Noviembre

7:45am Por la salud espiritual y física de: Jon Zapata, Carmen Cruz.  
Por el eterno descanso de: †Martha Tovar, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

Martes, 7 de Noviembre

7:45 a.m. Por la salud espiritual y física de: Jon Zapata, Carmen Cruz.  
Por el eterno descanso de: †Emperatriz Marquez, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano. Por las almas del purgatorio.

7:00 p.m. Por la salud espiritual y física de: Carmen Cruz. Por el eterno descanso de: †Martha Tovar, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

Miércoles, 8 de Noviembre

7:45 a.m. Por la salud espiritual y física de: Jon Zapata, Carmen Cruz.  
Por el eterno descanso de: †Emperatriz Marquez, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano. Por las almas del purgatorio.

Jueves, 9 de Noviembre

7:45 a.m. Por la salud espiritual y física de: Jon Zapata, Carmen Cruz.  
Por el eterno descanso de: †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

Viernes, 10 de Noviembre

7:45 a.m. Por el cumpleaños de: Fernando Ortega. Por la salud espiritual y física de: Carmen Cruz. Por el eterno descanso de: †Fernando Ortega, †Baltazar Duarte, †Saul Serrano.

## Sunday Collections

October 1: \$ 6,915  
October 8: \$ 6,050  
October 15: \$ 7,299  
October 22: \$ 6,394  
October 29: \$ 7,329



*La segunda colecta de hoy es para la remodelación del Campus.*

***Gracias por su generosidad!***

*Today's second collection is for the restoration of the Campus.*

***Thank you for your generosity!***

## CALENDARIO DE MINISTROS 10/11 DE NOVIEMBRE

|             |                   |   |
|-------------|-------------------|---|
| Misa 5 pm.  | Lector:           | Aide González, Amelia de la Mota  |
|             | Comentarista:     | Rosalinda Luna  |
|             | Ministro de Com.: | Teresa López, Rosa Chávez   |
| Misa 8 am.  | Lector:           | Celia García, Verónica Vega   |
|             | Comentarista:     | Miguel Núñez  |
|             | Ministro de Com.: | Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez                       |
| Misa 10 am. | Ministro de Com.: | Eloisa López, Víctor Hernández  |
| Misa 12 pm. | Lector:           | Araceli Delgado, Ibet Gutiérrez   |
|             | Comentarista:     | Domingo Delgado   |
|             | Ministro de Com.: | Maricela Lázaro, Karina Gutiérrez, Patricia Rivera, Concepción Aguilera |
| Misa 6 pm.  | Lector:           | Silvina Fuentes, Alma Mota  |
|             | Comentarista:     | Elmer López   |
|             | Ministro de Com.: | Aana María Gaeta, Martin Fuentes  |

## Reavivando el Amor Re-encuentro Matrimonial



Temas para fortalecer la relación y hacer crecer el amor.

Se dialogará sobre temas para mejorar la comunicación.

Iniciamos  
Noviembre 7 a las 7:00 pm

Madre de las Américas  
2226 S Whipple st  
Chicago IL 60623  
773 521 8400



Para registrarse llame a la oficina o simplemente asista el día indicado

### Proyecto de Biberones de bebés

Les recordamos a todos los feligreses y estudiantes del catecismo, por favor regresar los biberones para el Centro de Mujeres.

Muchas gracias por su generosidad!



### Baby Bottle Project

We remind all parishioners and catechism students to please return the baby bottles for the Women's Center.

Thank you for your generosity!

## Hora Santa con los Niños



## Día de todos los Santos



### Misa de Acción de Gracias

Jueves, 23 de noviembre a las 10:00 a.m. (bilingüe)

La oficina parroquial estará cerrada los días del 23 y 24 de noviembre.

La despensa de comida estará cerrada el día 25 de noviembre



### Thanksgiving Mass

Thursday, November 23rd at 10:00 a.m. (bilingual)

The parish office will be closed November 23rd & 24th.

Food Pantry will be closed November 25.



*Las fiestas Guadalupanas se acercan. Habrá personas del comité en cada misa para recibir sus donaciones. Para contribuir a la celebración de la Virgen de Guadalupe.*



*También puede escanear el código QR para ser su donación directamente.*



The Guadalupana festivities are approaching.

After each mass, there will be someone from our committee receiving donations.

To contribute to the celebration of the Virgin of Guadalupe.

You may also scan the QR code to give a direct donation.



## SEMANA NACIONAL DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE LAS VOCACIONES

Del 5 al 11 de noviembre estamos orando, educando y promoviendo todas las vocaciones al sacerdocio, el diaconado, la vida consagrada y el matrimonio. Además de sus oraciones, están invitados a unirse a una Hora Santa de Adoración en la parroquia, o en una parroquia patrocinadora, para orar por nuestros sacerdotes, seminaristas, y todos aquellos que están discerniendo su vocación. Visite [vocations.archchicago.org](http://vocations.archchicago.org).



## NATIONAL VOCATION AWARENESS WEEK

November 5–11 we are praying, educating and promoting all vocations to the priesthood, diaconate, consecrated life and marriage. In addition to your prayers, you are invited to join a Holy Hour of Adoration at the parish, or a sponsor parish, to pray for our priests, seminarians and all those who are discerning their vocation. Visit [vocations.archchicago.org](http://vocations.archchicago.org).





OUR LADY OF TEPEYAC  
HIGH SCHOOL

EMPOWERING YOUNG WOMEN  
SINCE 1927

2228 S. WHIPPLE ST.  
CHICAGO, IL 60623  
OURLADYOFTEPEYAC.ORG

ADD US ON:




# Experience Tepeyac!

Learn why a Catholic education is worth it.

**SHADOW DAYS (9 AM - 2 PM)**  
**Wednesday, November 8, 2023**





773.522.0023 - [www.ourladyoftepeyac.org](http://www.ourladyoftepeyac.org) - 2228 S. Whipple Street

**MIÉRCOLES, 22 DE NOVIEMBRE**  
6:00 – 7:30 PM

**LES INVITAMOS A UNA CENA ESPECTACULAR...**

Con uno de los chefs más famosos de Chicago. Habrá una oración de gracias, comida riquísimas, y manualidades de arte para toda la familia.

**TIENEN QUE REGISTRARSE**

Por favor, llamen a la oficina de la parroquia para confirmar su asistencia **773-521-8400**

**LUGAR**

La Cena será en la cafetería de la primaria de Parroquia Madre de las Américas, 2235 S. Albany Ave, Chicago IL 60623

Una invitación de Iglesia Cristo el Salvador, Parroquia Madre de las Américas, y Padres Ángeles

**CENA COMUNITARIA PARA EL DIA DE ACCION DE GRACIAS**





## ¿PREGUNTAS DE MEDICARE?

MEDICARE



**MEDICARE 101**

**SEMINARIOS:**

- OCTUBRE 29
- NOVIEMBRE 12

Presentado por:



**(708) 556-4242**

[www.familymedicareolutions.com](http://www.familymedicareolutions.com)



**DESPUÉS DE LOS SERVICIOS**  
Mother of the Americas

**2226 S WHIPPLE ST,  
CHICAGO, IL 60623**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO 

National Vocation Awareness Week

## HOLY HOUR ADORATION

November 5–11, 2023 [chicagopriest.com](http://chicagopriest.com)

**SUNDAY, NOVEMBER 5, 7–8 P.M.**  
St. Edward Parish  
4350 W. Sunnyside Ave.  
Chicago, IL 60630  
Intentions: **For Cardinal, Bishops, priests and retired priests**

**MONDAY, NOVEMBER 6, 6:30–7:30 P.M.**  
St. Thomas the Apostle Parish  
5472 S. Kimbark Ave.  
Chicago, IL 60615  
Intentions: **Permanent and transitional deacons**

**TUESDAY, NOVEMBER 7, 6–7 P.M.**  
Mother of the Americas Parish  
2226 S. Whipple St.  
Chicago, IL 60623  
Intentions: **Chicago seminarians in 3rd Configuration**

**WEDNESDAY, NOVEMBER 8, 5–6 P.M.**  
Calvert House at University of Chicago  
5735 S. University Ave.  
Chicago, IL 60637  
Intentions: **Chicago seminarians in 2nd Configuration**

**THURSDAY, NOVEMBER 9 (two locations)**  
UIC Newman Center, 8–9 A.M.  
700 S. Morgan St.  
Chicago, IL 60607  
St. Mary of the Angels, 10 A.M. – NOON  
1850 N. Hermitage Ave.  
Chicago, IL 60622  
Intentions: **Chicago seminarians in 1st Configuration and Discipleship**

**FRIDAY, NOVEMBER 10, 7–8 P.M.**  
St. Pius X and St. Leonard Parish  
3318 Clarence Ave.  
Berwyn, IL 60402  
Intentions: **Chicago seminarians in Spirituality Year and College Seminary**

**SATURDAY, NOVEMBER 11, 10–11 A.M.**  
Holy Name Cathedral  
730 N. Wabash Ave.  
Chicago, IL 60611  
Intentions: **Discerners in InSearch, Quigley Discerners Program, Samuel Group and those discerning their vocation to the priesthood, diaconate, consecrated life, or holy matrimony**